

النشرة اليوهية للاتحاد UAC DAILY MONITOR

02 ايلول (سبتمبر) 2020 نشرة يومية الكترونية تصدر عن اتحاد الغرف العربية



صندوق النقد يتوقع نهوا للاقتصاد المصرى 6.4 في المئة

بشدة لتخفيف الضغوط على المدى القريب من خلال تعديلات القروض المستهدفة، الأمر الذي يمكن أن يحد من التأثير الفوري لتفشي "كوفيد19-". وتوقع الصندوق ارتفاع معدلات نمو الاقتصاد المصري إلى نحو %6.4 خلال العام المالي -2021 2022، مبيّنا أنّ مصر تنفذ إصلاحات مهمة لتحقيق نمو أكثر شمولا بقيادة القطاع الخاص. كاشفا عن قدرة مصر وقوتها على الوفاء بالتزاماتها الخارجية، مبيّنا أنّ تحسين وتطوير شبكة الأمان الاجتماعي يظل أولوية مهمة بالنسبة للحكومة المصرية، حيث تبحث فرص توسيع نطاق الدعم الاجتماعي ليشمل المزيد من الفئات.

المصدر (موقع العربية. نت، بتصرّف)

■ The IMF Expects a Growth of 6.4% for the Egyptian Economy

The International Monetary Fund revealed the stability of the Egyptian banking and financial sector despite the shocks that shook the global economy during the pandemic crisis of the outbreak of the Coronavirus.

According to the report issued by the fund, the banking system in Egypt has maintained levels of liquidity and profitability despite the emergence of concerns about loan portfolios and their costs due to the global economic slowdown. Noting that the banking system is in a good position to deal with pressure, with strong profitability and quality of assets, indicating that the flexibility of the exchange rate is a successful tool to absorb shocks.

According to the IMF, the Central Bank of Egypt is working with severely affected borrowers to reduce pressures in the

كشف صندوق النقد الدولي، عن استقرار القطاع المصرفي والمالي المصري على الرغم من الصدمات التي هزت الاقتصاد العالمي خلال أزمة جائحة تقشي فيروس كورونا.

ووفقا للتقرير الصادر عن الصندوق فقد حافظ النظام المصرفي في مصر على مستويات السيولة والربحية رغم ظهور مخاوف بشأن محافظ القروض وتكاليفها بسبب التباطؤ الاقتصادي العالمي. مبيّنا أن النظام المصرفي يتمتع بوضع جيد للتعامل مع الضغط، مع ربحية قوية وجودة الأصول، مفصحا عن أنّ مرونة سعر الصرف هي أداة ناجحة لامتصاص الصدمات.

ويحسب صندوق النقد يعمل البنك المركزي المصري مع المقترضين المتأثرين

near term through targeted loan adjustments, which could limit the immediate impact of the "Covid-19" outbreak.

The Fund expected the growth rates of the Egyptian economy to rise to about 6.4% during the fiscal year 2021-2022, indicating that Egypt is implementing important reforms to achieve more comprehensive growth led by the private sector. It also disclosed Egypt's ability and power to fulfill its external obligations, indicating that improving and developing the social safety net remains an important priority for the Egyptian government, as it examines opportunities to expand social support to include more groups.

Source (Al-Arabiya.net, Edited)

القطاعين العام والخاص بما يضمن عودة النمو وخلق مواطن شغل جديدة.

وأكد المشيشي أنّ "تونس ستدخل بعد نيل الحكومة للثقة في مفاوضات مع شركائها الماليين، من أجل تعبئة الموارد اللازمة للموازنة وتوفير النفقات الخاصة بالاستثمار والتسيير"، مشيرا إلى أنّ "تونس ستعوّل بداية من العام القادم على مواردها الذاتية بعد بلوغ الدين العام مستويات قياسية بلغت 80 مليار دينار "، مؤكدا أنّ "قانون المالية لسنة 2021



سيتضمن إجراءات جباية جديدة تسمح بتوفير موارد دخل إضافية للدولة دون ضغط جبائي جديد على الأفراد والمؤسسات التي تعمل في القطاع المنظم".

المصدر (صحيفة العربي الجديد، بتصرّف)

Tunisia Expects Economic Growth to Return in 2021

"The government will work to restore positive growth rates, starting next year, through a package of measures for the benefit of the public and private sectors, which will be approved in the Finance Law for the year 2021," Tunisian Prime Minister Hichem Mechichi affirmed.

In a session of granting confidence to the government, Al-Mechichi promised to find solutions to the energy crisis and solve the problems of the phosphate sector, through the economic and social integration of the governorates that are witnessing continuous social protests that caused the activity of vital energy facilities in southern Tunisia to be suspended.

He revealed an economic and social program for the government, submitted for approval, that includes 5 basis points aimed at revitalizing the economy and production engines in the public

أكَّد رئيس الحكومة التونسية هشام المشيشي، أنّ "الحكومة ستعمل على استعادة نسب النمو الإيجابية بداية من العام القادم، عبر حزمة إجراءات لفائدة القطاعين الحكومي والخاص سيتم إقرارها في قانون المالية لسنة 2021".

ووعد المشيشي في جلسة منح الثقة للحكومة، بإيجاد حلول لأزمة الطاقة وحلّ مشاكل قطاع الفوسفات، عبر الإدماج الاقتصادي والاجتماعي للمحافظات التى تشهد احتجاجات اجتماعية متواصلة تسببت

في تعطِّل نشاط منشآت الطاقة الحيوبة جنوب تونس.

وكشف عن برنامج اقتصادي واجتماعي للحكومة، معروض على المصادقة، يتضمّن 5 نقاط أساسية تستهدف إعادة تنشيط الاقتصاد ومحركات الإنتاج في

and private sectors to ensure the return of growth and the creation of new jobs.

Al-Mechichi assured that "Tunisia will enter, after the government has gained confidence, into negotiations with its financial partners, in order to mobilize the necessary resources for the budget and to provide for investment and management expenditures," noting that "Tunisia will, starting next year, rely on its own resources after the public debt reaches record levels of 80 billion dinars," stressing that "the Finance Law for the year 2021 will include new tax procedures that allow the provision of additional income resources for the state without new tax pressure on individuals and institutions operating in the organized sector."

Source (Al-Araby Al-Jadeed Newspaper, Edited)

وصرف لبنان: الووجودات تراجعت إلى 19.5 وليار دولار

أكد حاكم "مصرف لبنان" رياض سلامة، أنّ "رفع رؤوس المال إلزامي للبنوك، ومن لن يلتزم سيكون خارج السوق اللبناني"، معتبرا أنه "يجب إعادة نحو 30 في المئة من الأموال التي خرجت من البنوك اللبنانية".

وأوضح سلامة في حديث له "سكاي نيوز عربية" أنّه "دخلنا بسياسات ساعدت بالاستقرار الاقتصادي والاجتماعي في ظل أزمات دخل بها البلد، ونحن شهدنا بأقل من سنة إدراج

مصرف على لائحة العقوبات وتوقف سداد "اليوروبوند" و"كورونا" وإنفجار مرفأ بيروت، ولذلك الاحتياطات الموجودة في المركزي ساهمت بالمحافظة

وكشف سلامة عن بلوغ موجودات "مصرف لبنان" 19.5 مليار دولار بالإضافة

reached 19.5 billion dollars in addition to gold, pointing out that "the Central Bank continues to subsidize basic materials such as flour, fuel, etc., but at the same time the mandatory reserves will not be used for this purpose."

He also considered that "the black market does not constitute more than 4 million dollars per day in transactions," considering that "the average price of the dollar in the Lebanese market does not exceed 3500, and what happens is an abnormal situation, and we are now in a transitional stage so that we can set the unified price. He added that in case there will be a reform program, we can then return to a single rate and eliminate the disparity."

Source (Economic Bulletin Website, Edited)

إلى الذهب، لافتا إلى أنّ "المركزي مستمر بدعم المواد الأساسية من طحين ومحروقات وغيرها، لكن في الوقت ذاته لن يتم استعمال الاحتياط الإلزامي لهذه الغاية".

ورأي أنّ "السوق السوداء لا تشكل أكثر من 4 مليون دولار يومياً من التعاملات"، معتبرا أنّ "معدل سعر الدولار في السوق اللبناني لا يتعدى 3500 وما يحصل وضع غير طبيعي، ونحن

الآن في مرحلة انتقالية حتى نستطيع وضع السعر الموحد. وإذا كان هناك برنامج إصلاحي، نستطيع العودة إلى سعر موحد وإلغاء التفاوت الحاصل".

المصدر (موقع النشرة الاقتصادى، بتصرّف)

Banque du Liban: Assets Decreased to USD 19.5 Billion

The Governor of the Banque du Liban, Riad Salamé, affirmed that "raising capital is mandatory for banks, and those who will not comply will be outside the Lebanese market," considering that "about 30 percent of the money that left Lebanese banks must be returned."

Salamé explained in an interview with Sky News Arabia that "we entered into policies that helped economic and social stability in light of the crises that the country went through, and we witnessed, in less than a year, the inclusion of a bank on the list of sanctions, the suspension of the payment of "Eurobond", "Corona" and the explosion of Beirut port, and therefore precautions located in the central bank contributed to maintaining order."

Salamé revealed that the assets of the Banque du Liban had



وجاء أداء البنوك الكويتية مجتمعة في المركز الخامس عربياً بنسبة 1.19 في المئة على صعيد العوائد على الأصول، وينسبة 10.36 في المئة على مستوى العوائد على رأس المال، بينما جاء ترتيب بنوك البحرين ومصر والعراق والأردن قبل نظيراتها الكويتية في هذا المضمار. ولوحظ غياب البنوك الكويتية عن قائمة البنوك العربية العشرين الأقوى أداء لهذا العام، وهي القائمة التي كان للبنوك

كشفت مجلة "ذا بانكر" النقاب عن أقوى 5 بنوك كوبتية من حيث الأداء خلال 2020، وذلك في إطار تصنيفها السنوي لمستوبات أداء البنوك العربية، التي نجحت في تحقيق عوائد زادت على 15 في المئة من رأس المال. ويعتمد هذا التصنيف على رصد وقياس الوزن النسبي لثمانية محددات أدائية، وهي: نسبة النمو، ومعدل الربحية، والكفاءة التشغيلية، وجودة الأصول، والعائد على المخاطر، والسيولة، وسلامة الوضع المالي، ومعدل الرفع.

المصربة فيها 10 مراكز متفاوتة، بينما توزعت المراكز العشرة الأخرى على بنوك من العراق والإمارات وتونس والسعودية والمغرب وقطر.

ووفقا لتصنيف "ذا بانكر" فإن البنوك الكويتية الأقوى أداء محلياً جاءت وفقاً للترتيب التالي، بنك الكويت الوطني في المرتبة الأولى، يليه بيت التمويل الكويتي (بيتك) ثانياً، وينك الخليج ثالثاً، وينك برقان رابعاً، ثم البنك الأهلى الكويتي في المرتبة الخامسة.

المصدر (صحيفة الراي الكوبتية، بتصرّف)

Kuwaiti Banks Ranked 5th in the Arab World in Terms of Performance in 2020

"The Banker" magazine unveiled the 5 strongest Kuwaiti banks in terms of performance during 2020, as part of its annual classification of the performance levels of Arab banks, which have succeeded in achieving returns that exceeded 15 percent of the capital. This classification is based on monitoring and measuring the relative weight of eight performance determinants, which are: growth rate, profitability rate, operational efficiency, asset quality, return on risk, liquidity, sound financial position, and leverage rate.

According to "The Banker" classification, the Kuwaiti banks with the strongest domestic performance came according to the following order: National Bank of Kuwait ranked 1st, followed by Kuwait Finance House (KFH) in the 2nd place, Gulf Bank in

الإنتاج والأسعار .

the 3rd place, Burgan Bank 4th, then Al Ahli Bank of Kuwait in the 5th place.

The combined performance of Kuwaiti banks came in the fifth place in the Arab world, with a rate of 1.19 percent in terms of returns on assets, and a rate of 10.36 percent in terms of returns on capital, while the ranking of banks in Bahrain, Egypt, Iraq and Jordan came before their Kuwaiti counterparts in this regard. It was noticed that Kuwaiti banks were absent from the list of the twenty strongest Arab banks performing this year, which is the list in which Egyptian banks had 10 different positions, while the other ten places were distributed among banks from Iraq, the UAE, Tunisia, Saudi Arabia, Morocco and Qatar.

Source (Al-Rai Newspaper-Kuwait, Edited)

قطر الأولى عربيًا في مؤشر "الأون الغذائي"

ولتقييم أداء الدول على هذا المؤشر، يتم قياس ثلاثة

محاور رئيسة وهي: القدرة، والوفرة والجودة، وتحتوي هذه المحاور على 34 مؤشرا فرعيا يقيس مستوى الأمن الغذائي في 133 دولة. أما لجهة قياس قدرة دولة ما على مؤشر الأمن الغذائي، فيتم قياس قدرة المستهلكين على شراء الطعام، وقدرتهم على مواجهة الارتفاعات المفاجئة للأسعار، وعند قياس الوفرة، يتم

تقييم وفرة الإمدادات الغذائية الوطنية، واحتمالات انقطاع تلك الإمدادات، والقدرة المحلية على توزيع الأغذية بعدالة، أما الجودة والسلامة فيتم قياسها بمدى تنوع ونوعية التغذية من الوجبات الغذائية، وسلامة الغذاء.

المصدر (صحيفة الدستور الأردنية، بتصرّف)

Qatar is the 1st Arab Country in the "Food Security" Index

A report issued by the Economist Intelligence Unit of "The Economist" magazine, on the "Food Security" Index for 2019 showed that Singapore, Ireland and the United States ranked first in the world, while Venezuela ranked last.

According to the report, the State of Qatar topped the Arab countries in food security, while Jordan ranked 64 among countries with a score of 61/100 in the indicators described above.

The "Economist" index is considered one of the important reports in assessing the level of food security in different countries. It expresses the availability of adequate food at different times, and that this food is of nutritional value, varied, balanced, and compatible with the global food supply of basic foodstuffs to withstand the steady increase in food consumption and offset



أظهر تقربر صادر عن وحدة المعلومات الاقتصادية في مجلة "الإيكونومست"، حول مؤشر الامن الغذائي لعام 2019، حلول كلاً من سنغافورا وايرلندا والولايات المتحدة في المراتب الأولى الثلاث على العالم، فيما احتلت فنزوبلا المرتبة الأخيرة.

ووفقا للتقرير تصدّرت دولة قطر الدول العربية في الامن الغذائي، في حين حلّ الأردن في المرتبة 64 بين الدول بدرجة 61/100 في المؤشرات الموصوفة

ويعتبر مؤشّر "الإيكونومست" من التقارير الهامة في تقييم مستوى الامن الغذائي في البلدان المختلفة. وهو يعبّر عن مدى توافر الغذاء الكافي في الأوقات المختلفة، وبأن يكون هذا الغذاء ذا قيمة غذائية، ومتنوعا، ومتوازنا، ومتوافقا وإمدادات الغذاء العالمية من المواد الغذائية الأساسية لتحمّل زيادة استهلاك الغذاء المطردة ومعادلة تقلبات

fluctuations in production and prices.

In order to evaluate the performance of countries on this indicator, three main axes are measured: capacity, abundance and quality. These axes contain 34 sub-indicators that measure the level of food security in 133 countries. In terms of measuring a country's capacity on the food security index, consumers' ability to buy food and their ability to cope with sudden price hikes is measured. When abundance is measured, the abundance of national food supplies, the potential for interruption of those supplies, and the local ability to distribute food equitably are measured. Quality and safety are measured by the variety and quality of nutrition from diets, and food safety.

Source (A-Dostor Newspaper-Jordan, Edited)